



Caractéristiques

Entraînement:	moteur diesel	environ	525 cv
Longueur :	environ	12.100 mm	
Hauteur :	environ	3.400 mm	
Largeur :	environ	3.000 mm	
Poids :	environ	32 t	
Débit :	environ	60 t/h	



Datos Técnicos

Accionamiento:	Motor-Diesel	aprox.	525 CV
Largo:	aprox.	12.100 mm	
Altura:	aprox.	3.400 mm	
Ancho:	aprox.	3.000 mm	
Peso:	aprox.	32 T	
Rendimiento medio:	aprox.	60 T/hora	



Dati tecnici

Alimentazione:	Motore Diesel	appross.	525 PS
Lunghezza:	appross.	12.100 mm	
Altezza:	appross.	3.400 mm	
Larghezza:	appross.	3.000 mm	
Peso:	appross.	32 t	
Resa:	appross.	60 t/h	



Technische Daten

Antrieb:	Diesel-Motor	ca.	525 PS
Länge:	ca.	12.100 mm	
Höhe:	ca.	3.400 mm	
Breite:	ca.	3.000 mm	
Gewicht:	ca.	32 t	
Durchsatzleistung:	ca.	60 t/h	



Technical Specifications

Engine:	diesel engine	approx.	525 HP
Length:	approx.	12.100 mm	
Height:	approx.	3.400 mm	
Width:	approx.	3.000 mm	
Weight:	approx.	32 t	
Throughput:	approx.	60 t/h	

Description du fonctionnement

Le HAMMEL KOMPPIO est plusieurs machines en une seule. Il est tout à la fois:

- Prébroyeur
- Cribleur
- Affineur
- Retourneur de compost et d'autres matières

Le HAMMEL KOMPPIO travaille en plusieurs phases. Dans la première phase il prébroie la matière première, par exemple :

- le vieux bois
- les troncs
- les souches
- les déchets verts

Les matières prébroyées tombent sur le crible à disc, intégré dans la machine. Le crible sépare les particules organiques et minérales qui sont évacuées séparément pour le compostage. Le bois propre, prébroyé est dirigé vers l'affineur. Le panier de la grille de l'affineur peut être changé suivant la granulométrie du produit fini souhaitée. Les dimensions des trous du panier déterminent la taille finale en accord avec les demandes d'utilisation pour l'incinération, le compostage etc. La granulométrie souhaitée, obtenue, atteint un résultat de presque 100 %.

Une autre utilisation du HAMMEL KOMPPIO peut être aussi : Retourneur. Avec les paniers de la grille de l'affineur, laissés ouverts, il retourne simplement les matières déjà broyées.

Option: le HAMMEL KOMPPIO peut être équipé d'un aimant qui sépare le contenu métallique de la matière à broyer. De plus, le HAMMEL KOMPPIO ne traite pas seulement le bois, mais aussi beaucoup d'autres matériaux.

Descripción del funcionamiento

El HAMMEL KOMPPIO es un Multitalento. Él elimina diferentes máquinas en un elemento de trabajo:

- PRE-Trituradora
- Cribadora
- POST-Trituradora
- Volteadora

El HAMMEL KOMPPIO trabaja con varios pasos. En el primero paso de trabajo el material alimentado, como ejemplo:

- Madera de desechos
- Troncos de madera
- Raíces
- Poda y ramaje

es PRE-triturado y cae posteriormente sobre la integrada cribadora, donde las partículas orgánicas y minérales son cribadas y extraídas individual. El aquí resultante material es el adecuado para compostar. La pura PRE-triturada madera es conducida posteriormente al paso del POST-triturado. La cesta del cribado en la POST-trituración es intercambiable. Así se puede, según la utilización posterior que se le quiera dar al producto POST-triturado (compostaje o valorización energética), producir una homogénea astilla de casi un 100% en un tamaño constante.

Alternativamente puede también servir el HAMMEL KOMPPIO como volteador. Para esta utilización queda la cesta de cribado en el intervalo del post-triturado con proceso triturador abierta.

Si se pretende triturar materiales con metales, férricos, el HAMMEL KOMPPIO se puede equipar opcional con un imán. Además: Nuestro Multitalento no solo tritura maderas sino una múltiple variación de otros materiales.

Descrizione delle funzioni

HAMMEL KOMPPIO è un macchinario Multitalent, che riunisce diverse macchine in uno strumento unico:

- Trituratore Primario
- Vaglio
- Trituratore Secondario
- Rivoltatore

HAMMEL KOMPPIO lavora in più fasi. Nella prima fase vengono pre-triturati i seguenti materiali:

- Legno vecchio
- Tronchi
- Radici
- Rami da potatura

Il materiale pre-triturato passa poi attraverso il vaglio, dove le frazioni organiche e minerali vengono suddivise e separate. Il materiale che ne risulta è utile per la preparazione del compost.

Il legno pulito e sgrossato viene quindi sottoposto ad una triturazione secondaria. La pezzatura in uscita per questa seconda lavorazione può essere regolata in funzione del successivo utilizzo del materiale (compost o recupero energetico) in maniera tale da ottenere un lavoro preciso e uniforme, con un'uniformità prossima al 100%.

In alternativa HAMMEL KOMPPIO può essere impiegato come rivoltatore; in questo caso la griglia viene lasciata in posizione aperta anche per la seconda fase di triturazione.

Nel caso in cui si lavorino materiali contenenti metallo, HAMMEL KOMPPIO può essere dotato di un magnete. Inoltre il nostro Multitalent non riduce solo legno, ma anche molti altri materiali.

Funktionsbeschreibung

Der HAMMEL KOMPPIO ist ein Multitalent. Er vereinigt unterschiedliche Maschinen in einem Arbeitsgerät:

- Vorzerkleinerer
- Siebmaschine
- Nachzerkleinerer
- Umsetzer

Der HAMMEL KOMPPIO arbeitet in mehreren Stufen. Im ersten Arbeitsgang wird das aufzugebene Material, z.B.

- Altholz
- Stammholz
- Wurzelstöcke
- Grünschnitt

vorzerkleinert, fällt anschließend auf das integrierte Scheibensieb, wo organische und mineralische Anteile abgeschieden und gesondert ausgetragen werden. Das hier anfallende Material eignet sich zur Kompostierung.

Das reine, vorgebrochene Holz wird anschließend der Nachzerkleinerungsstufe zugeführt. Der Siebkorb in der Nachzerkleinerung ist auswechselbar. So kann, je nach Verwendungszweck des Nachbruches (Kompostierung oder energetische Verwertung), ein exakter, gleichmäßiger Span mit nahezu 100% konstanter Spangröße erzeugt werden.

Alternativ kann der HAMMEL KOMPPIO auch als Umsetzer dienen. Zu diesem Zweck bleibt der Siebkorb in der Nachzerkleinerungsstufe beim Brechvorgang geöffnet.

Sollen metallhaltige Materialien zerkleinert werden, kann der HAMMEL KOMPPIO optional mit einem Magneten ausgestattet werden. Übrigens: unser Multitalent zerkleinert nicht nur Holz, sondern auch eine Vielzahl anderer Abfallarten zur Herstellung von Ersatzbrennstoffen.

Functional Description

The HAMMEL KOMPPIO is a multi talent. Different machines are united in one:

- Primary Shredder
- Screening Machine
- Secondary Shredder
- Windrow Turner

The HAMMEL KOMPPIO works in several steps. In the first operation the feeding material e.g.

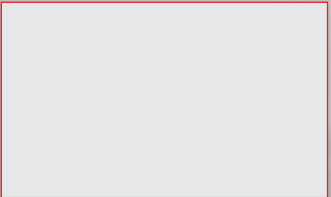
- wood waste
- tree stems
- root stems
- green waste

is pre-shredded, afterwards it drops on the integrated disc screen, where organic and mineral parts are separated and discharged. The here generated end product is suitable for composting.

The clean, pre-shredded wood is then carried to the secondary shredding step. Exchangeable screen baskets and the design of the secondary unit guarantee an exact and regular end product with almost 100% constant chip size according to further usage of the crushed material (composting or energy utilization).

Alternatively, the HAMMEL KOMPPIO could be used as a windrow turner. For this purpose the screen basket of the secondary shredder is kept open during the shredding process.

In case the material contains metal parts, the HAMMEL KOMPPIO can be optionally equipped with a magnet. By the way, our multi talent does not only shred wood but also a multitude of other waste materials for generating secondary fuels.



HAMMEL Recyclingtechnik GmbH
 Leimbacher Straße 103
 D-36433 Bad Salzungen
 Ph.: +49 (0) 36 95/69 91-0
 Fax: +49 (0) 36 95/69 91-23

E-mail: info@hammel.de

www.hammel.de



